

BATEAU CAST IRON SKIRTED BATHTUB BAÑERA CON FALDÓN DE HIERRO FUNDIDO BATEAU BAIGNOIRE BATEAU À JUPE EN FONTE

SKU: 953420, 953426, 953424, 953422

BEFORE YOU BEGIN

We recommend consulting a professional if you are unfamiliar with installing plumbing fixtures. Signature Hardware accepts no liability for any damage to the faucet, plumbing, sink, counter top, or for personal injury during installation.

Observe all local plumbing and building codes.

Unpack and inspect the product for shipping damage.

If any damage is found, contact our Customer Relations team via live chat at www.signaturehardware.com or by emailing support@signaturehardware.com.

ANTES DE COMENZAR

Le recomendamos que consulte a un profesional si no sabe cómo instalar accesorios de plomería. Signature Hardware no asume ninguna responsabilidad con respecto a los daños causados al inodoro, sistema de plomería, suelo o daños personales durante la instalación.

Cumpla con todas las normas locales de plomería y construcción.

Desempaque e inspeccione el producto para determinar si tiene daños por el envío. Si tiene daños, comuníquese con nuestro equipo de Relaciones con el Cliente por chat en directo en www.signaturehardware.com o por correo electrónico a support@signaturehardware.com.

AVANT DE COMMENCER

Nous vous recommandons de consulter un professionnel si vous n'avez pas d'expérience dans l'installation d'appareils de plomberie. Signature Hardware décline toute responsabilité en cas de dommage au robinet, à la plomberie, à l'évier, au comptoir ou de blessure corporelle lors de l'installation.

Respectez tous les codes locaux de plomberie et de construction.

Déballiez et inspectez le produit pour vérifier qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Si un dommage est constaté, communiquez avec notre équipe des relations avec la clientèle au www.signaturehardware.com ou par mail support@signaturehardware.com.

GETTING STARTED

Ensure that you have gathered all the required materials that are needed for the installation.

Ensure that your bathroom floor is adequately supported, and the finished floor is level.

Keep the plumbing connections around the tub easily accessible for any future maintenance that may be necessary.

CÓMO COMENZAR

Asegúrese de haber reunido todos los materiales necesarios para la instalación.

Asegúrese de que el piso de su baño tenga el soporte adecuado y de que el piso terminado esté nivelado.

Tenga a mano las conexiones de la tubería que van alrededor de la bañera para cualquier mantenimiento que se necesite en el futuro.

PREMIERS PAS

Assurez-vous d'avoir réuni tout le matériel nécessaire à l'installation.

S'assurer que le plancher de la salle de bain soit bien soutenu et qu'il soit à niveau.

Garder les raccords de plomberie autour de la baignoire facilement accessibles pour tout entretien ultérieur qui pourrait s'avérer nécessaire.

BATEAU CAST IRON SKIRTED BATHTUB
BAÑERA CON FALDÓN DE HIERRO FUNDIDO BATEAU
BAIGNOIRE BATEAU À JUPE EN FONTE
SKU: 953420, 953426, 953424, 953422

ADDITIONAL QUESTIONS?

Still need help? Check out our Help Center at www.signaturehardware.com for product and warranty information, or contact us through live chat or by emailing support@signaturehardware.com.

¿MÁS PREGUNTAS?

Todavía necesita ayuda. Consulte nuestro Centro de Ayuda en www.signaturehardware.com para obtener información de productos y garantías o comuníquese con nosotros por chat directo o enviando un correo electrónico a support@signaturehardware.com.

D'AUTRES QUESTIONS?

Si vous avez encore besoin de l'aide. Veuillez consultez notre centre d'aide à l'adresse www.signaturehardware.com pour obtenir des informations sur les produits et la garantie ou veuillez nous contacter par clavardage en direct ou par courriel à l'adresse support@signaturehardware.com.

PLANNING

Use the tub's PDF specification sheet as a reference when planning your layout. The specification sheet can be found and downloaded from the product page on our website.

Because the tub specification measurements are approximate and slight variations may occur, we highly recommend performing any rough-in procedures with the tub on site. For on-site rough-in information, go to the appropriate drain installation section.

PLANIFICACIÓN

Use la hoja de especificaciones en PDF como referencia cuando planifique su diseño. Puede encontrar y descargar la hoja de especificaciones de la página del producto en nuestro sitio web.

Dado que las medidas de las especificaciones de la bañera son aproximadas y que puede haber ligeras variaciones, le recomendamos que haga cualquier procedimiento de instalación de la tubería cuando tenga la bañera en el lugar. Para obtener información sobre la instalación de la tubería en el lugar diríjase a la sección apropiada de instalación de drenaje.

PLANIFICATION

Utiliser la fiche de spécifications PDF de la baignoire comme référence pour préparer l'installation. Cette fiche de spécifications peut être téléchargée sur la page du produit de notre site Web.

Étant donné que les mesures de la baignoire indiquées sur la fiche sont approximatives et que de légères variations sont possibles, nous recommandons vivement d'effectuer toute procédure de pré-installation avec la baignoire sur place. Pour plus d'informations sur la pré-installation sur place, se reporter à la section relative à l'installation des systèmes d'écoulement.

KATELYN

BATEAU CAST IRON SKIRTED BATHTUB
BAÑERA CON FALDÓN DE HIERRO FUNDIDO BATEAU
BAIGNOIRE BATEAU À JUPE EN FONTE
SKU: 953420, 953426, 953424, 953422

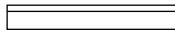
TOOLS AND MATERIALS: HERRAMIENTAS Y MATERIALES: OUTILS ET MATÉRIEL:



Pencil
Lápiz
Crayon



Tape Measure
Cinta métrica
Ruban à mesurer



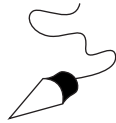
Straight Edge
Borde recto
Règle droite



Damp Cloth
Paño húmedo
Chiffon humide



Level
Nivelador
Niveau



Plumb Line
Plomada
Fil à plomb



Plumbers Tape
Cinta Selladora
Para Rosca
Ruban de plomberie



Adjustable Wrench
Llave Ajustable
Clé ajustable



Hacksaw
Sierra para
metales
Scie à métaux



Thread Sealant
Sellador de rosca
Produit d'étanchéité
pour joints filetés



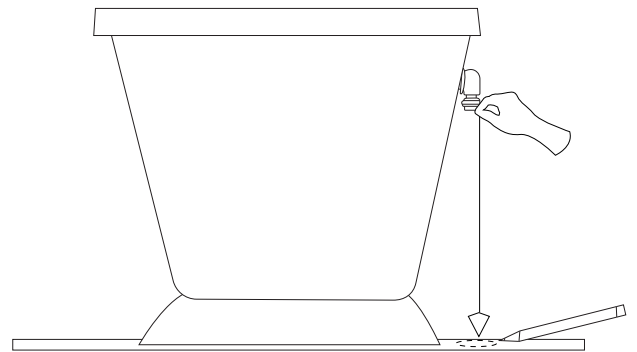
Silicone Sealant
(100% Neutral Cure)
Sellador de silicona
(100% curado neutro)
Produit d'étanchéité en silicone
(à polymérisation neutre à 100 %)

INSTALLATION INSTALACIÓN INSTALLATION

1. Set the tub in the desired installation location and drop a plumb line from the center of the overflow hole to the floor. This will determine your drain location. Mark the drain hole location on the floor.

1. Coloque la bañera en el lugar deseado para la instalación y deje caer una plomada desde el centro del agujero de rebalse hasta el piso. Esto determinará el lugar del drenaje. Marque el lugar del agujero de drenaje en el piso.

1. Placer la baignoire à l'endroit d'installation souhaité et faire passer un fil à plomb du centre de l'orifice de trop-plein jusqu'au plancher. Cette action déterminera l'emplacement du drain. Marquer l'emplacement de l'orifice d'écoulement sur le plancher.



K A T E R Y N

BATEAU CAST IRON SKIRTED BATHTUB

BAÑERA CON FALDÓN DE HIERRO FUNDIDO BATEAU

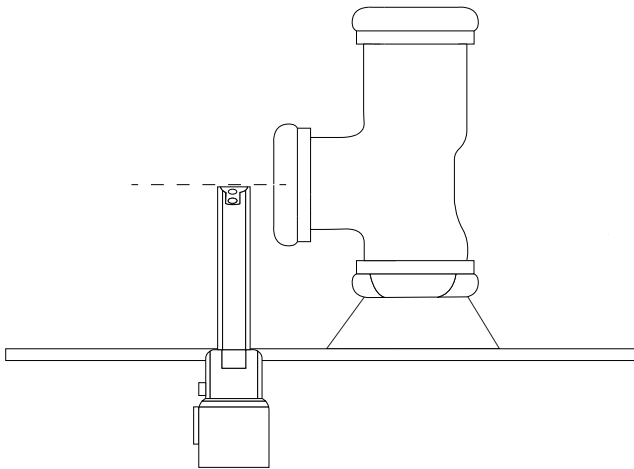
BAIGNOIRE BATEAU À JUPE EN FONTE

SKU: 953420, 953426, 953424, 953422

2. Move the tub away from the installation location so that the floor plumbing can be installed. Place the drain pipe at the appropriate height for the waste and overflow piping. To determine this, you will need to temporarily fit your drain pipe into the tub and measure from the floor to the center of the drain pipe.

2. Quite la bañera del lugar de instalación para poder instalar la tubería del piso. Coloque el tubo de drenaje a la altura apropiada para la tubería de desechos y rebalse. Para determinar esto, debe ajustar temporalmente el tubo de drenaje en la bañera y medir desde el piso hasta el centro del tubo de drenaje.

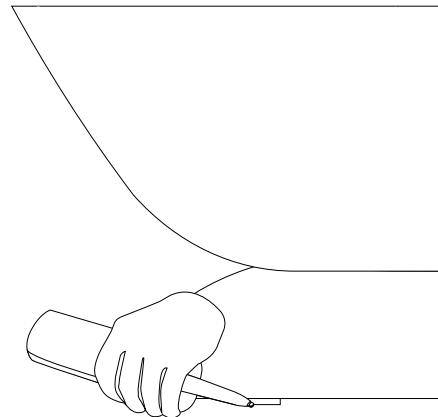
2. Éloigner la baignoire du lieu d'installation afin de pouvoir installer la plomberie. Placer le tuyau d'écoulement à la hauteur appropriée pour les tuyaux d'évacuation et de trop-plein. Pour ce faire, installer temporairement le tuyau d'écoulement dans la baignoire et mesurer à partir du plancher jusqu'au centre du tuyau d'écoulement.



3. Carefully set the tub back into position and adjust the leveling feet as necessary. If your tub does not have leveling feet, shims may be used. Once level, apply a generous bead of silicone on the bottom of the feet. This will prevent the tub from shifting after installation.

3. Coloque con cuidado la bañera de nuevo en su lugar y ajuste las patas niveladoras según sea necesario. Si la bañera no tiene patas niveladoras, puede usar cuñas para nivelarla si el piso no está plano. Una vez nivelada, aplique una cantidad generosa de silicona en la parte inferior de las patas. Esto evitará que la bañera se mueva después de la instalación.

3. Repositionner soigneusement la baignoire puis, si nécessaire, régler les pieds. Si la baignoire ne dispose pas de pieds de nivellement il est possible d'utiliser des cales. Une fois à niveau, appliquer un généreux cordon de silicone sur le fond des pieds. Cela garantira que la baignoire reste immobile après l'installation.



KATELYN

BATEAU CAST IRON SKIRTED BATHTUB BAÑERA CON FALDÓN DE HIERRO FUNDIDO BATEAU BAIGNOIRE BATEAU À JUPE EN FONTE

SKU: 953420, 953426, 953424, 953422

4. Next you will need to trim your drain and overflow pipes to the appropriate sizes. Steps 5-8 will walk you through.

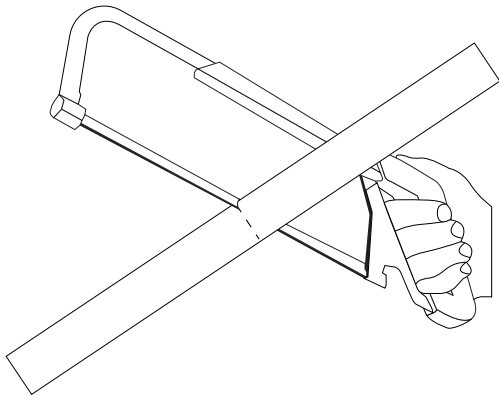
4. Después debe cortar sus tubos de drenaje y rebalse a los tamaños correctos. Los pasos del 5 al 8 lo guiarán.

4. Tailler ensuite les tuyaux d'écoulement et de trop-plein aux dimensions appropriées. Suivre les étapes de 5 à 8.

5. To trim the drain and overflow pipes appropriately, you will need to temporarily fit the overflow and drain assemblies to the tub.

5. Para cortar correctamente los tubos de drenaje y rebalse, debe ajustar temporalmente los ensambles de rebalse y drenaje en la bañera.

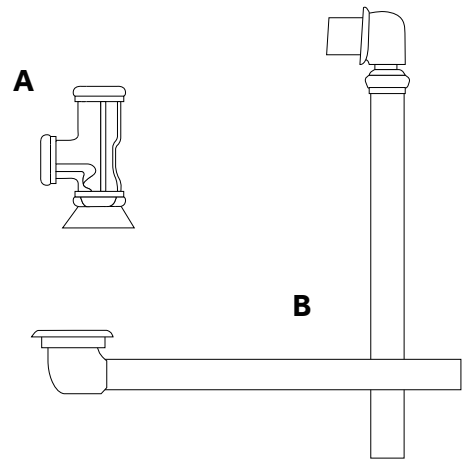
5. Pour couper les tuyaux d'écoulement et de trop-plein de manière appropriée, installer temporairement les ensembles de trop-plein et d'écoulement dans la baignoire.



6. The overflow tee (A) will be attached at the points where the drain pipes intersect (B).

6. La conexión en T de rebalse (A) se debe colocar en los puntos donde se intersectan los tubos de drenaje (B).

6. Fixer le raccord en T de trop-plein (A) aux points d'intersection des tuyaux d'écoulement (B).



KATELYN

BATEAU CAST IRON SKIRTED BATHTUB

BAÑERA CON FALDÓN DE HIERRO FUNDIDO BATEAU

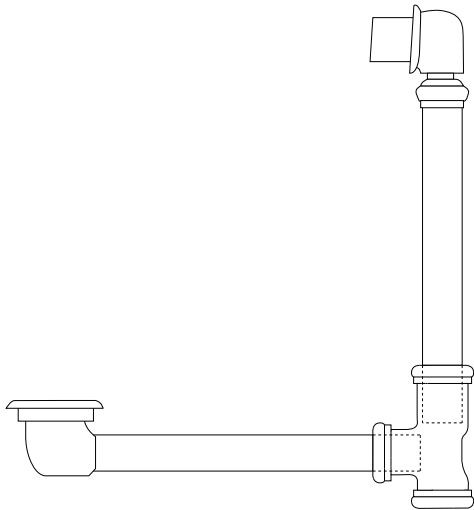
BAIGNOIRE BATEAU À JUPE EN FONTE

SKU: 953420, 953426, 953424, 953422

7. Measure and mark each pipe so that the end of the pipe reaches at least a little bit over halfway into the overflow tee.

7. Mida y marque cada tubo de manera que el extremo del tubo pase al menos un poco más de la mitad de la conexión en T de rebalse.

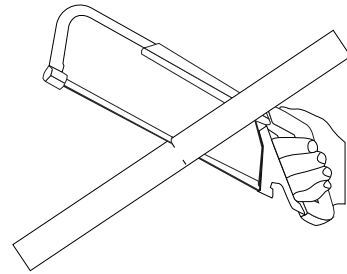
7. Mesurer et marquer chaque tuyau afin que l'extrémité du tuyau atteigne au moins un peu plus de la moitié du raccord en T de trop-plein.



8. Remove the drain and overflow assembly from the tub, and trim the pipes at the marked locations with a hacksaw. Make sure that the blade is suitable for cutting metal.

8. Quite el ensamble de drenaje y rebalse de la bañera y corte con una sierra los tubos en los lugares que marcó. Asegúrese de que la cuchilla sea para cortar metal.

8. Retirer l'ensemble d'écoulement et de trop-plein de la baignoire puis couper les tuyaux aux emplacements marqués à l'aide d'une scie à métaux. S'assurer que la lame soit adaptée à la découpe du métal.



K A T E R Y N

BATEAU CAST IRON SKIRTED BATHTUB BAÑERA CON FALDÓN DE HIERRO FUNDIDO BATEAU BAIGNOIRE BATEAU À JUPE EN FONTE

SKU: 953420, 953426, 953424, 953422

9. Apply thread sealant or plumber's tape to the threaded ends of all pipes prior to assembly. If two pipes arrive attached, be sure to take them apart and do the same. Do not apply any tape or sealant to any compression fittings. Follow steps 10-13 for drain assembly instructions.

9. Aplique sellador de roscas o cinta de plomería a los extremos roscados de todos los tubos antes del ensamble. Si recibió dos tubos conectados, asegúrese que separarlos y hacer lo mismo. No aplique cinta ni sellador a los adaptadores de compresión. Siga los pasos del 10 al 13 para armar el drenaje.

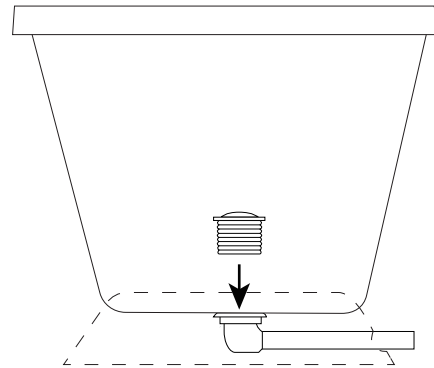
9. Avant l'assemblage, appliquer du mastic à filetage ou du ruban de plombier sur les extrémités filetées de tous les tuyaux. Si deux tuyaux arrivent déjà assemblés, s'assurer de les démonter et de procéder de la même manière. Ne pas appliquer de ruban adhésif ou de produit d'étanchéité sur les raccords à compression. Suivre les étapes de 10 à 13 pour les instructions d'assemblage du drain.



10. Apply 100% neutral cure silicone sealant to the underside of the drain flange and thread it through the tub and into the drain pipe. Apply thread sealant or plumber's tape to the threaded connection to ensure a water-tight seal. Tighten by hand. Wipe away any excess sealant using a damp cloth.

10. Aplique sellador de silicona de curado 100 % neutro debajo de la brida de drenaje y enrósquela a la bañera y al tubo de drenaje. Aplique sellador de roscas o cinta de plomería a la conexión roscada para garantizar un sellado hermético. Apriete con la mano. Limpie cualquier exceso de sellador con un paño húmedo.

10. Appliquer du mastic silicone 100 % neutre sur la face inférieure de la bride d'écoulement puis la visser à travers la baignoire et dans le tuyau d'écoulement. Appliquer du mastic à filetage ou du ruban de plombier sur le raccord fileté pour en assurer l'étanchéité. Serrer à la main. Essuyer tout excès de produit d'étanchéité à l'aide d'un chiffon humide.



KATELYN

BATEAU CAST IRON SKIRTED BATHTUB

BAÑERA CON FALDÓN DE HIERRO FUNDIDO BATEAU

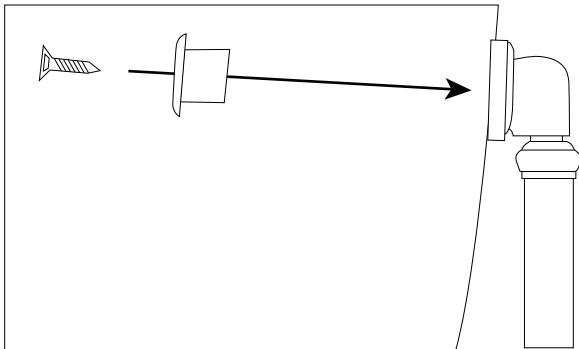
BAIGNOIRE BATEAU À JUPE EN FONTE

SKU: 953420, 953426, 953424, 953422

11. Install the overflow assembly with the beveled washer, overflow plate, mounting screw (provided) and any other washers or rubber sealing gaskets included. Apply a bead of silicone sealant to the underside of the flange.

11. Instale el ensamble de rebalse con la arandela biselada, placa de rebalse, tornillo de montaje (incluido) y cualquier otra arandela o empaque de caucho incluido. Aplique una capa de sellador de silicón debajo de la brida.

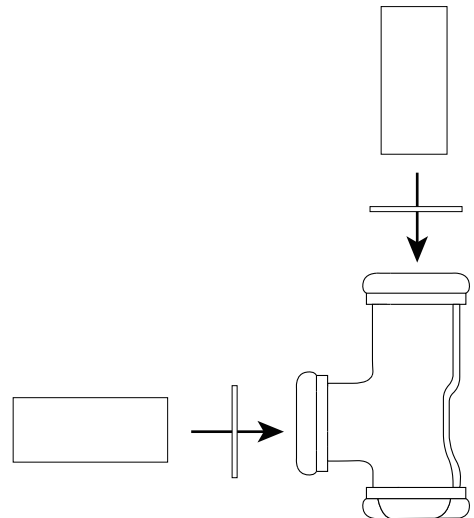
11. Installer l'ensemble de trop-plein avec la rondelle biseautée, la plaque de trop-plein, la vis de montage (fournie) et toute autre rondelle ou joint d'étanchéité en caoutchouc inclus. Appliquer un cordon de silicone du côté inférieur de la bride.



12. Attach the waste and overflow tee to the overflow assembly and shoe assembly with sealing washers and slip nuts. The beveled end of the sealing washer should face the tee.

12. Fije la conexión en T de desechos y rebalse al ensamble de rebalse y ensamble de la zapata con arandelas de sellado y tuercas deslizantes. El extremo biselado de las arandelas de sellado debe estar frente a la conexión en T.

12. Fixer le raccord en T d'évacuation et de trop-plein à l'ensemble de trop-plein et au sabot de tuyauterie à l'aide de rondelles d'étanchéité et d'écrous coulissants. L'extrémité biseautée de la rondelle d'étanchéité doit être orientée vers le raccord en T.



KATELYN

BATEAU CAST IRON SKIRTED BATHTUB

BAÑERA CON FALDÓN DE HIERRO FUNDIDO BATEAU

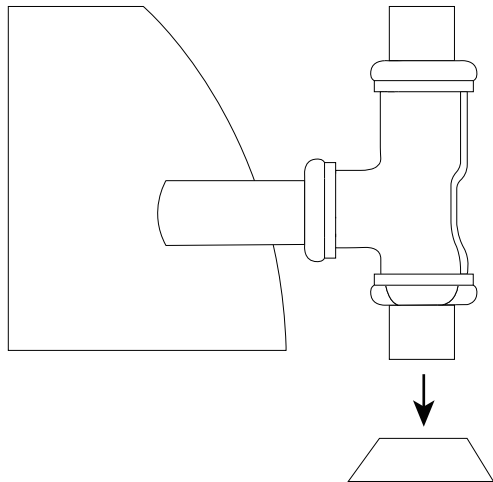
BAIGNOIRE BATEAU À JUPE EN FONTE

SKU: 953420, 953426, 953424, 953422

13. Attach the drain tube and flange to the waste and overflow tee with the sealing washer and slip nut. The beveled end of the sealing washer should face the tee.

13. Fije el tubo de drenaje y la brida a la conexión en T de desechos y rebalse con la arandela de sellado y tuerca deslizante. El extremo biselado de las arandelas de sellado debe estar frente a la conexión en T.

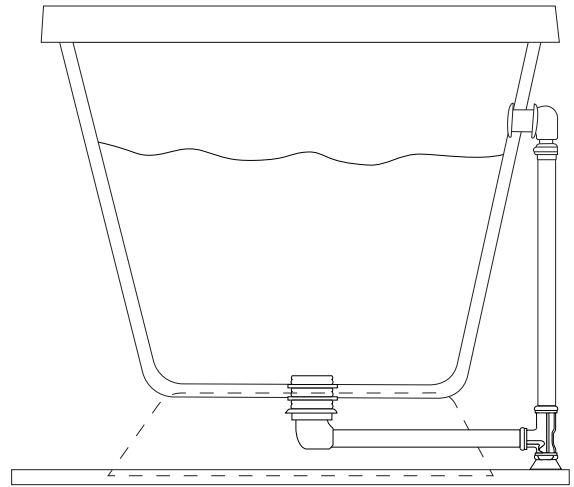
13. Fixer le tube d'écoulement et la bride au raccord en T d'évacuation et de trop-plein à l'aide de la rondelle d'étanchéité et de l'écrou coulissant. L'extrémité biseautée de la rondelle d'étanchéité doit être orientée vers le raccord en T.



14. When your tub is in place and all connections have been made, fill the tub with water to check for any leaks from the connections. Verify that the drain and overflow is working properly.

14. Cuando la bañera esté en su lugar y se hayan hecho todas las conexiones, llene la bañera con agua para revisar si hay fugas de las conexiones. Verifique que el drenaje y el rebalse funcionen correctamente.

14. Lorsque la baignoire est en place et que tous les raccords ont été effectués, la remplir d'eau pour vérifier si des fuites sont présentes au niveau des raccords. Vérifier que l'évacuation et le trop-plein fonctionnent correctement.



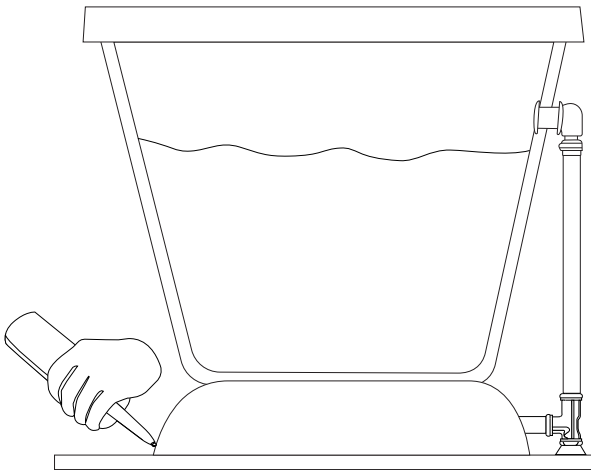
BATEAU CAST IRON SKIRTED BATHTUB BAÑERA CON FALDÓN DE HIERRO FUNDIDO BATEAU BAIGNOIRE BATEAU À JUPE EN FONTE

SKU: 953420, 953426, 953424, 953422

15. Finish your installation by applying a bead of silicone sealant around the base of the plinth where it meets the floor. Wipe away any excess sealant with a damp cloth.

15. Termine la instalación aplicando una capa de sellador de silicón alrededor de la base de la bañera donde se une al piso. Limpie cualquier exceso de sellador con un paño húmedo.

15. Terminer l'installation en appliquant un cordon de silicone autour de la base de la plinthe, aux points de contact avec le plancher. Essuyer tout excès de produit d'étanchéité avec un chiffon humide.



CLEANING AND MAINTENANCE

Cast iron tubs have a porcelain enamel surface that is fused to the cast iron under high temperatures and is one of the best heat-resistant coatings available. Porcelain enamel is a hard, glass-like surface that is not easily scratched and is extremely durable.

A thorough rinsing and wipe down with a soft cloth is recommended after each use. For a more extensive cleaning, clean with a gentle soap, such as a dish washing liquid or an all-purpose cleaner. Avoid abrasive cleaners which can damage your tub. The exterior of the tub is coated with oil-based paint that should be cleaned with soap and water. Mineral spirits should be avoided.

Porcelain enamel can be chipped if it sustains a very hard impact. Repairing chipped porcelain requires a strong repair material with a trusting bonding agent. If this occurs, we recommend the services of a professional to repair the damaged area.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Las bañeras de hierro fundido tienen una superficie de esmalte de porcelana que se funde con el hierro fundido a altas temperaturas y es uno de los revestimientos más resistentes al calor que hay disponibles. El esmalte de porcelana es una superficie dura parecida al vidrio que no se raya con facilidad y es sumamente duradero.

Se recomienda hacer un enjuague minucioso y limpiarla con un paño suave después de cada uso. Para una mejor limpieza, use jabón suave, como líquido lavaplatos o un limpiador multiusos. Evite los limpiadores abrasivos que puedan dañar la bañera. El exterior de la bañera está revestido con pintura a base de aceite que se debe limpiar con agua y jabón. Debe evitar los disolventes.

El esmalte de porcelana se puede astillar si sufre un impacto muy fuerte. Para reparar la porcelana astillada se necesita un material de reparación fuerte con un agente de adhesión confiable. Si esto ocurre, le recomendamos los servicios de un profesional para reparar el área dañada.

BATEAU CAST IRON SKIRTED BATHTUB
BAÑERA CON FALDÓN DE HIERRO FUNDIDO BATEAU
BAIGNOIRE BATEAU À JUPE EN FONTE

SKU: 953420, 953426, 953424, 953422

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Les baignoires en fonte ont une surface en émail de porcelaine fusionnée à la fonte à haute température. Il s'agit de l'un des meilleurs revêtements thermorésistants sur le marché. L'émail de porcelaine est une surface dure, semblable à du verre, difficilement rayable et extrêmement durable.

Il est recommandé de rincer et d'essuyer soigneusement avec un chiffon doux après chaque utilisation. Pour un nettoyage plus approfondi, nettoyer avec un savon doux, tel qu'un liquide vaisselle ou un nettoyant tout usage. Éviter les nettoyants abrasifs qui peuvent endommager la baignoire. L'extérieur de la baignoire est recouvert d'une peinture à huile qui doit être nettoyée à l'eau et au savon. Les essences minérales sont à éviter.

L'émail de la porcelaine peut s'ébrécher en cas de choc très violent. La réparation de la porcelaine ébréchée nécessite un matériau de réparation solide associé à un agent liant efficace. Dans cette éventualité, nous recommandons de faire appel à un professionnel pour réparer la zone endommagée.